

91121R



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Level 2 French 2023

91121 Demonstrate understanding of a variety of written and/or visual French text(s) on familiar matters

Credits: Five

RESOURCE BOOKLET

Refer to this booklet to answer the questions for French 91121.

Check that this booklet has pages 2–4 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MAY KEEP THIS BOOKLET AT THE END OF THE EXAMINATION.

TEXT A: Rire, une nouvelle thérapie ? (Laughing, a new therapy?)

Here is an article from a teen magazine about the importance of laughing.

Glossed vocabulary

joindre to combine
si if

D'après une étude scientifique, rire serait bon pour la santé et rien ne vaudrait un bon moment passé à rire entre amis pour arriver au bonheur. Malheureusement, alors qu'un enfant rit à peu près trois cent fois par jour, un adulte ne le fait qu'à peine vingt fois.

Trop pris par nos métiers, pas le temps de s'occuper de nous, plus le temps de plaisanter entre amis, ni de se détendre, nous n'avons plus l'occasion de rire.

Et pourtant, rire serait bon pour notre équilibre personnel puisqu'en riant nous annulerions les effets des hormones négatives et rendrions notre corps plus fort. Rire empêcherait même de tomber malade ! D'ailleurs, rire apporterait de l'endorphine, une hormone contenue dans le corps qui nous permettrait de nous détendre et de rester positif. Une étude a même constaté que les personnes qui rient plus souvent vivront plus longtemps.

Tout le monde devrait donc cesser de se prendre trop au sérieux et s'encourager à moins s'inquiéter. Alors, l'avis des spécialistes pour les étudiants qui ne veulent ni échouer ni stresser : trouver des moments pour rire ensemble, retrouver les amis même quand ils révisent, joindre l'utile à l'agréable pour mieux réussir aux examens !

Si vraiment après tous ces conseils vous ne trouvez pas l'occasion de rire, aucun problème ! Vous pouvez vous inscrire à un « club du rire ». Oui, ça existe ! Ces clubs sont gratuits et se réunissent une fois par semaine. Leur but : arriver à changer vos soucis en bonheur. Adressez-vous à votre docteur pour trouver un club près de chez vous.



TEXT B: *Un nouveau type d'école ? (A new type of school?)*

Here is an interview with French director Alexandre talking about his latest film: *Une nouvelle école*. The film takes place during a teachers' strike in a high school, where the new maths teacher oversees students who can't stay home while the school is closed.

Glossed vocabulary

un potager	a vegetable garden
en grève	on strike
en permanence	in the study room
positifs	positive

Bonjour Alexandre. Dans votre dernier film, vous rêvez de changer la façon d'enseigner. Le collège que vous proposez dans *Une nouvelle école*, a un potager, des profs révolutionnaires et des élèves pas comme les autres. Mais d'ailleurs, que raconte votre film ?

Alexandre: C'est l'histoire d'un collège en grève. Une nouvelle professeure de mathématiques en profite pour mener une expérience avec les élèves qui viennent en permanence. Elle prend la liberté de leur laisser faire tout ce qu'ils veulent, ce qui va donner des résultats très positifs.

Pourquoi cette enseignante est spéciale ?

Elle fait des propositions étranges, comme ne pas avoir d'examens ou mettre 19/20 à toute la classe, ou de « ne rien faire ». Les élèves la trouvent un peu bizarre, mais ils vont finir par devenir amis.

Qui sont ces étudiants ?

Parmi eux, il y a Malika. Elle fait comme si rien ne l'intéressait, alors qu'elle a des connaissances scientifiques incroyables. Elle préfère apprendre sur internet, plutôt qu'en cours. Son personnage nous montre que si un prof s'intéresse à vous, cela vous encourage et vous pousse à obtenir de bons résultats.

Il y a aussi Kevin, par exemple, qui est un peu perdu car sa mère travaille de nuit et elle n'élève pas très bien son fils. Il doit s'occuper de tout chez lui. Malgré cela, il ne se plaint jamais. Faute d'amour à la maison, il cherche à attirer l'attention sur lui au collège en plaisantant. On pourrait croire qu'il n'est qu'un clown mais il enseigne aussi à jouer au basket à Jonathan et on s'aperçoit ainsi qu'il est un bon exemple pour les autres.

Pourquoi avez-vous fait ce film ?

Pour que les gens discutent et questionnent le système et parce que je suis passionné par les adolescents, surtout les jeunes que l'on ne remarque pas normalement. Je souhaite que l'on arrive à inventer une nouvelle école basée sur les individus, les expériences de vie, et les sentiments plutôt que sur les résultats.



TEXT C: *Bien dormir le week-end (Sleeping well over the weekend)*

Here is an article from a high-school newsletter about the importance of sleeping well over the weekend.

Glossed vocabulary

suédoise	Swedish, from Sweden
compenser	to compensate for
le sommeil	sleep

Une nouvelle étude suédoise suggère que dormir profondément le week-end est essentiel pour la santé. D'après Torbjörn Akerstedt, professeur à l'université de Stockholm, et selon les chiffres (ils se sont intéressés à quarante-trois mille huit cent quatre-vingt participants âgés de moins de soixante-cinq ans sur une période de treize ans), dormir longtemps le week-end pourrait compenser le manque de sommeil cumulé pendant la semaine.



Alors qu'un grand nombre d'adolescents et d'étudiants reconnaissent qu'une bonne nuit est importante pour se sentir bien, beaucoup ne partagent pas cet avis et pensent que dormir est une perte de temps.

En effet, la majorité des jeunes préfèrent consacrer leur nuit à télécharger des films ou de la musique ou à regarder un tas de vidéos plutôt qu'à dormir. Les effets négatifs sont pourtant clairs : passer du temps sur les téléphones le soir empêche de bien dormir la nuit.

Ne pas dormir suffisamment n'est donc pas idéal. D'ailleurs, on s'est rendu compte que cela entraînerait un risque plus élevé de cancer, de diabète et de maladies de cœur.

Cependant, il y a une bonne nouvelle pour la jeunesse : les adolescents et les étudiants qui se couchent tard pendant la semaine auraient ainsi, en dormant plus longtemps le week-end, un moyen d'équilibrer leur manque de sommeil et une façon de faire face à une trop grande fatigue.

Alors, chers parents, il est interdit de réveiller vos adolescents ce week-end, laissez-les dormir tranquillement, c'est bon pour leur santé !

Acknowledgements

Material from the following sources has been adapted for use in this assessment:

Text A

"Carry on laughing", Teen Breathe Issue 06

Photo: <https://www.sunshineandhurricanes.com/fun-board-games-for-teenagers-and-tweens/>

Text B

<https://www.lemondedesados.fr/cinema-et-si-on-inventait-un-autre-college/>

Photo: <https://en.unifrance.org/movie/54619/l-ecole-est-a-nous#>

Text C

https://www.partajondelfdalf.com/wp-content/uploads/questions/CE_121020_Ouest_France_Sommeil.pdf

Photo: <https://aleteia.org/2018/10/11/your-teenager-isnt-lazy-he-really-does-need-to-sleep-in/>